

MARKTGEMEINDE MÜHLBACH
Katharina-Lanz-Straße 47
39037 Mühlbach
Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses



COMUNE DI RIO DI PUSTERIA
Via Katharina Lanz 47
39037 Rio di Pusteria
Verbale di deliberazione
della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del
15.07.2026

Uhr – Ore
15:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Heinrich Seppi	Bürgermeister/Sindaco			
Kathrin Oberleitner	Vize-Bürgermeisterin/Vicesindaca			
Sophie Biamino	Gemeindereferentin/Assessora	X		
Fabian Gruber	Gemeindereferent/Assessore	X		
Ewald Rogen	Gemeindereferent/Assessore			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr **Arnold Unterkircher**.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt **Heinrich Seppi** in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Assiste il Segretario generale, signor **Arnold Unterkircher**.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, **Heinrich Seppi** nella qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden **Gegenstand**:

La Giunta passa alla trattazione del seguente **oggetto**:

Bedienstete/r mit Matr. Nr. 41: Abtretung der Forderung gegenüber der INPS - Nationales Fürsorgeinstitut für Angestellte der öffentlichen Verwaltungen an den neuen Arbeitgeber nach Rückforderung des vorgestreckten Abfertigungsanteiles

Dipendente con n. matr. 41: Cessione del credito nei confronti dell'INPS - Gestione dipendenti pubblici al nuovo datore di lavoro dopo recupero della quota anticipata

Bedienstete/r mit Matr. Nr. 41: Abtretung der Forderung gegenüber der INPS - Nationales Fürsorgeinstitut für Angestellte der öffentlichen Verwaltungen an den neuen Arbeitgeber nach Rückforderung des vorgestreckten Abfertigungsanteiles

Vorausgeschickt, dass der/die Bedienstete mit Matrikel Nr. 41 in der Zeit vom 15.07.1991 bis 04.04.1993 und vom 20.07.1993 bis 31.07.2024 Dienst bei der Gemeinde Mühlbach geleistet hat.

Festgestellt, dass der/die Bedienstete ohne Unterbrechung mittels Abordnung und mit Wirkung 01.08.2024, in eine andere öffentliche Körperschaft, an die Autonome Provinz Bozen, übergegangen ist, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 292 vom 02.07.2024.

Dem Personal, dass aus dem Dienst ausscheidet, erhält eine Abfertigung entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Dem/der Bedienstete ist mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 198 vom 11.07.2005 eine Anzahlung auf die Abfertigung in Höhe von Euro 19.278,70 gewährt worden.

Die Gemeinde Mühlbach ist lediglich für die Auszahlung des eigenen Anteils zuständig, während der zustehende INPS-TFS-Anteil auf das neue Arbeitsverhältnis übertragen wird.

Nach Einsichtnahme in den Art. 99 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008 betreffend die Abfertigung und die Ergänzungsvorsorge.

Der Art. 5 der Anlage 3 „Abfertigung und Ergänzungsvorsorge“ des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12.02.2008 sieht folgendes vor: „Wechselt Personal von einer diesen Vertrag unterzeichnenden Körperschaft zu einer anderen unterzeichnenden Körperschaft laut diesem bereichsübergreifenden Kollektivvertrages und wurde ihm während seines Dienstes eine Anzahlung auf die Abfertigung gewährt bzw. der Abfertigungsanteil laut Artikel 5 Absatz 3 für eine Ergänzungsvorsorge zurückgelegt, können diese Beträge aber nicht vollständig oder auch nur teilweise bei Dienstaustritt zurückbehalten werden, weil der dem Personal bei Dienstaustritt noch zustehende Restanteil an der Abfertigung nicht ausreicht, zahlt der neue Dienstgeber der Herkunftskörperschaft den von dieser nicht zurück gewonnenen Anteil und bekommt gleichzeitig die entsprechende Forderung abgetreten.“

Nach Einsichtnahme in die Berechnung des Südtiroler Gemeindenverbandes vom 10.09.2025, über die effektiv noch zustehende Abfertigung zu Lasten der Gemeinde Mühlbach und des INPS ex INPDAP ist im Sinne der geltenden Gesetzesbestimmungen.

Der nicht zurück gewonnenen Anteil der Abfertigung ist von Seiten der Autonomen Provinz Bozen am 17.06.2026 rückerstattet worden.

Dipendente con n. matr. 41: Cessione del credito nei confronti dell'INPS - Gestione dipendenti pubblici al nuovo datore di lavoro dopo recupero della quota anticipata

Premesso che il/la dipendente con matricola n. 41 ha prestato servizio presso il Comune di Rio di Pusteria nel periodo dal 15.07.1991 fino al 04.04.1993 e dal 20.07.1993 fino al 31.07.2024.

Constatato che il/la dipendente è passato/a senza interruzione tramite commando e con effetto 01.08.2024 ad un altro ente pubblico, alla Provincia Autonoma di Bolzano, approvato con delibera della Giunta Comunale n. 292 del 02.07.2024.

Al personale, che cessa il servizio, spetta un'indennità di fine servizio conforme alle vigenti disposizioni normative in materia.

Con delibera della Giunta Comunale n. 198 del 11.07.2005 al/la dipendente con matricola n 41 è stato concesso un acconto sull'indennità di fine servizio di euro 19.278,70.

Il Comune di Rio di Pusteria provvede solamente alla liquidazione della quota di propria spettanza mentre la quota INPS viene trasferita al nuovo rapporto di lavoro.

Visto l'art. 99 del Contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008 relativo al trattamento di fine rapporto ed alla previdenza complementare.

L'art. 5 dell'allegato 3 “Trattamento di fine rapporto e previdenza complementare” del Contratto collettivo intercompartimentale di data 12.02.2008 prevede come segue: “Per il personale che cessa dal servizio per passaggio in mobilità ad uno degli Enti firmatari di cui al presente contratto collettivo intercompartimentale ed al quale è stato corrisposto un anticipo, in attività di servizio, sul trattamento di fine rapporto, o è stata accantonata la quota di trattamento di fine rapporto di cui all'articolo 5, comma 3, al fine di costituirsi una previdenza complementare, comunque non recuperabile parzialmente o totalmente all'atto della cessazione a causa di incapienza della quota di trattamento di fine rapporto dell'Ente di provenienza, l'Ente di destinazione provvede all'Ente di provenienza della quota non recuperata, con contestuale cessione del relativo credito.”

Visto il calcolo del consorzio dei comuni del 10.09.2025, dell'indennità di fine servizio a carico del Comune di Rio di Pusteria e dell'INPS ex INPDAP, effettivamente ancora aspettante in base alle vigenti disposizioni di legge.

La quota non recuperata dell'indennità di fine servizio è stata rimborsata il 17.06.2026 dalla Provincia Autonoma di Bolzano.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:
GZISY+Aj/2gc7AMQF1m6DVa7xU3YTFgdyUOV2P5I+/A=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:
tJK3Nlv+UM7RpP+PX17+LzTk2pa8gS02Q+EY8Ajt看=

Aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t
der Gemeindeausschuss
mit folgender Abstimmung:
einstimmig
bekundet durch Handzeichen

1. der Autonomen Provinz Bozen, dem neuen Arbeitgeber des/der ehemaligen Bediensteten mit Matrikel Nr. 41, die Bruttogesamtforderung gegenüber der INPS ex INPDAP, in Höhe von 13.544,17 € gemäß Berechnung des Südtiroler Gemeindenverbandes vom 10.09.2025, abzutreten;
2. Die Einnahme wird wie folgt verbucht:

Valore Hash per parere tecnico amministrativo positivo:
GZISY+Aj/2gc7AMQF1m6DVa7xU3YTFgdyUOV2P5I+/A=

Valore Hash per il parere contabile positivo:
tJK3Nlv+UM7RpP+PX17+LzTk2pa8gS02Q+EY8Ajt看=

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il codice degli enti locali approvato con legge regionale del 03 maggio 2018, n. 2;

la Giunta comunale
d e l i b e r a
con la seguente votazione:
unanimemente
espressi per alzata di mano

1. di cedere alla Provincia Autonoma di Bolzano, il nuovo datore di lavoro del/la ex dipendente con matricola n. 41, il credito lordo totale contro l'INPS ex INPDAP, per un importo di 13.544,17 € secondo il calcolo del Consorzio dei Comuni del 10.09.2025;
2. Di contabilizzare l'entrata come segue:

<i>Jahr Anno</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Beschreibung Descrizione</i>	<i>Verpflichtung Impegno</i>	<i>Betrag € Importo €</i>
2026	30500.02.020100	Rückerstattungen wegen Personalkosten (Abordnungen, Freistellungen, Ausgliederungen, Vereinbarungen usw.) / Rimborsi ricevuti per spese di personale (comando, distacco, fuori ruolo, convenzioni, ecc.)	165/2026	13.544,17 €

3. Gegenständlicher Beschluss wird nach erfolgter Veröffentlichung auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde durchführbar.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

3. La presente deliberazione diviene esecutiva a pubblicazione avvenuta sull'albo pretorio digitale del Comune.

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120, D.Lgs n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

**Der/die Vorsitzende/il Presidente
Heinrich Seppi**

digital signiert

Letto, confermato e sottoscritto

**Der Generalsekretär/Il segretario generale
Arnold Unterkircher**

firmato digitalmente

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht
angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument
erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art.
71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma
cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale
redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art.
71 D.Lgs. n. 82/2005